NOUVELLES DU RÉSEAU

Volume 2, Numéro 4, Octobre 2017

Dans cette édition :

- Kīmiyya, Femmes Actrices du Dialogue
- 3.S. pour l'Éducation à la citoyenneté Interculturelle
- Journées de Anna Lindh pour l'Éducation à la citoyenneté Interculturelle
- Meilleure Formation en Entreprise sociale et créative
- Villes Interculturelles en Slovénie
- Soyez efficace! Améliorer les compétences médiatiques du Dialogue Interculturel en Europe centrale et orientale
- Expression Artistique Interculturelle en Zones Fragiles
- Atelier sur "le Discours contre la Haine"
- Pratiques Activistes/ Artistiques Contemporaines et Gestion de Projet
- Education à la Citoyenneté Interculturelle et Opportunités de Financement
- Nouveau Programme de Mobilité et Atelier de Gamification
- Dialogue Interculturel sur la Migration et Travail avec les Nouveaux Arrivants
- Journées de la Culture Arabe à Lituanie
- 10ème Anniversaire de "Une Mer de Mots"
- Appel à Propositions de la FAL 2015/17
- Les Gens des Réseaux

Vers la phase V

***Les Nouvelles du Réseau*,** un bulletin bimestriel, arrivant à son 5ème et dernier numéro pour cette Phase; vise à accroître le flux de communication et de visibilité des différentes activités du Réseau pour un échange efficace de connaissances et d'informations entre les 42 Réseaux Nationaux de la Fondation Anna Lindh.

Dans cette édition spéciale, consacrée aux **Activités Inter-Réseaux (AIR**) , vous trouverez une description générale et les résultats de chaque activité du plan conçu pour favoriser la collaboration et le soutien de projets communs et d'activités entre les Réseaux Nationaux de la FAL.

Les Activités Inter-Réseaux visent à tirer parti des connaissances et de l'expérience des membres du réseaux pour faire face aux défis liés au dialogue interculturel à un niveau régional et sous régional. Les activités se sont déroulées sur une période de 3 mois et ont inclus 7 projets avec la participation de 28 Réseaux Nationaux qui ont formé 60 partenariats. Cette année, autour de 600 participants ont profité **des Activités Inter-Réseaux**.

La prochaine **Réunion des Chefs de Files** qui aura lieu mi-décembre, passera en revue la Phase IV et planifiera les futures activités de la FAL pour la Phase suivante de la Fondation Anna Lindh qui regroupe le plus grand Réseau d'organisations de société civiles impliquées dans la promotion de dialogue interculturel à travers la région Euro-méditerranéenne.

Le Prix Euro-Med est à sa 10e édition depuis 2006 ! Comme d'habitude, la remise du Prix aura lieu au cours de la **Réunion des Chefs de Files**. Dans cette édition du Bulletin, nous sommes ravis de présenter un entretien dans la section "*Les Gens des Réseaux*" avec **Rabeea Al-Nasser**, fondatrice et directrice de la Maison des Contes et de la Musique (MCM) qui était la lauréate de la huitième édition du Prix Dialogue Euro-Méditerranéen en 2013, sous le thème "Les migrants en tant qu'ambassadeurs pour la compréhension mutuelle".

Les Réunions de Réseau qui sont financées par le Plan de Coordination de Réseaux, ont eu lieu aussi dans quelques Réseaux de la FAL, et ici nous présentons certains d'entre elles.

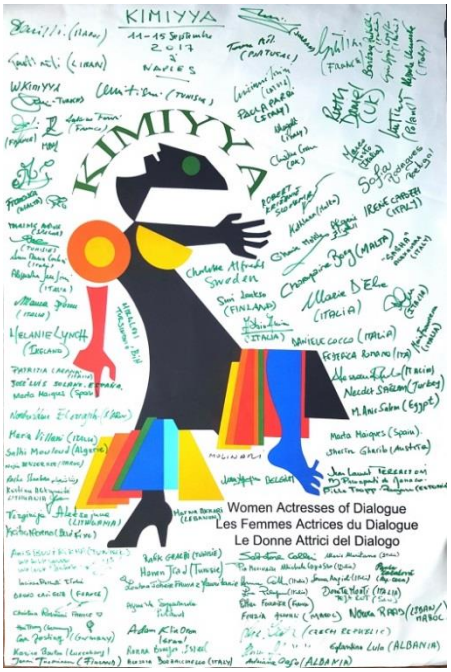
Nous vous souhaitons une bonne lecture de cette édition et d'éditions précédentes!
Salutations chaleureuses d'Alexandrie, Égypte

Nouvelles du Réseau » est un bulletin bimestriel illustrant les activités actuelles et futures qui prennent place dans les 42 Réseaux Nationals de la Fondation Anna Lindh. Dans ce bulletin vous trouverez des informations sur les Réunions des Réseaux, les activités liées au projet, les appels à propositions et à participation, les formations, les conférences et autres activités.

Notre objectif est d'améliorer la circulation de la communication et la visibilité des différentes activités du Réseau pour un échange de connaissances et d'actualités plus efficace. Veuillez donc nous tenir au courant de vos dernières activités du Réseau

Kīmiyya, Femmes Actrices du Dialogue

Activité Inter-Réseaux menée par le Réseau Italien



Kīmiyya, est une conférence internationale qui a eu lieu entre le 11-15 septembre 2017 au Musée de la Paix, Naples.

La conférence a été organisée dans le cadre de l'Activité Inter-Réseaux menée par le Chef de file Italien, ***Fondazione Mediterraneo*** et financée par la FAL. Les principaux partenaires du projet étaient: **We love Sousse (Tunisie), Groupe Geminarie (Malte), Forum Femmes Méditerranée (France), Centre de Ressources pour les Jeunes (Bosnie et Herzégovine), L'Association Étoile Culturelle d'Akbou (Algérie), Forum Albanais pour l'Alliance des Civilisations (Albanie).**

La conférence a rassemblé **150 représentants de 12 Réseaux Nationaux de la FAL (Albanie, Algérie, Bosnie-Herzégovine, Espagne, France, Italie, Malte, Mauritanie, et la République Tchèque, Lituanie, Slovénie et Tunisie).** Un «Comité de Pilotage» constitué des dirigeants de 12 pays Euro-Méditerranéens s'est réuni à Naples du 12 au 15 Juillet pour l'organisation du contenu de l'événement. Une réunion de travail de trois jours a été consacrée à la préparation du programme, des objectifs et au choix des participants qui seront présents à l'événement.

Kīmiyya visait à renforcer le rôle des femmes dans la société civile Euro-Méditerranéenne comme **"Actrices du Dialogue"** dans les domaines de la formation, de l'éducation, des migrations, de l'économie, de la créativité, des traditions, du travail et de la démocratie et, en même temps, d'élever le taux de leur participation dans la prise de décision politique, sociale, culturelle, créative et économique, d'un point de vue quantitatif aussi bien que qualitatif. L'activité consistait en 6 ateliers axés sur les thèmes suivants: **"Femmes et Migration"** coordonné par le Réseau Tunisien, **"Femmes, Inégalités Sociales et Démocratie"** coordonné par le Réseau Maltais, **"Voix des Femmes"** coordonné par le Réseau Français, **"Les femmes, la Santé et la Science "** coordonné par le Réseau Bosnien,**" L'Autonomisation Economique des Jeunes Femmes "**coordonné par le Réseau Algérien, et **"Les Femmes, les Anciennes Professions et l'artisanat"** coordonné par le Réseau Albanais.

Les intervenants à l'événement étaient **Anna Maria Carloni**, **Alessandra Rubino**, **Massimo Pica Ciamarra, Paola Parri, Federica Romano** parmi d'autres personnalités politiques et chercheurs. **Noura Raad** du Réseau Européen des Femmes Migrantes était parmi les invités internationaux. En guise d'appréciation, le Président de la République Italienne, **M. Sergio Mattarella**, a assigné la "MEDAILLE DU PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE" à l'événement.

Pour plus d'informations sur la conférence, veuillez visiter le site web de Fondazione Mediterraneo ou leur Page Facebook

3.S. pour l'Éducation à la citoyenneté Interculturelle

Activité Inter-Réseaux menée par le Réseau Turc

Le 3.S. pour l'Education à la Citoyenneté Interculturelle est l'Activité Inter-Réseau mise en œuvre par le Réseau Turc de la FAL en collaboration avec les Réseaux de la FAL en Bosnie-Herzégovine, au Maroc, en Slovénie et au Royaume-Uni. L'Activité visait à organiser 3 séminaires pour renforcer le niveau de compréhension mutuelle et développer une plateforme d'Education à la Citoyenneté Interculturelle (ECI) dans la région Euro-Med, à Tanger, Maroc (2-8 Août), à Mazara de Vallo, en Italie (17 -23 Août) et à Bursa, Turquie (7-15 Septembre).

L'activité a commencé à Tanger avec un Séminaire sur La Diversité Culturelle pour L'Education à la Citoyenneté Interculturelle. Tanger a été sélectionnée comme l'une des villes les plus interculturelles du Maroc. Le Réseau Marocain des Villes Interculturelles a été établi à Tanger au début de l'année 2016, centré sur la révision des politiques de la ville à travers des objectifs interculturels et une gestion positive de la diversité.

Le premier séminaire visait à découvrir la diversité dans ses multiples aspects, en accordant une attention particulière à la coexistence harmonieuse des minorités et des différentes religions à Tanger, afin de promouvoir un modèle de gestion de la diversité interculturelle pour parvenir à un système d'interaction entre les peuples et partager des expressions culturelles à travers le dialogue et le respect mutuel. Le séminaire a été mené avec succès en fournissant une théorie académique liée à la communication interculturelle et à la diversité culturelle et en offrant des conseils concrets pour mettre en pratique la théorie de la diversité culturelle à travers **le Manuel de la FAL de l'Education** sur **la Citoyenneté Interculturelle en Euro-Méditerranée**. Une attention particulière a été accordée à l'interaction avec les populations locales, à la fois de manière formelle et informelle. Grâce à 2 activités: ***DEBARRASEK*** et ***Petit-déjeuner sur l'autre côté***.

Le deuxième séminaire intitulé ***Défis de l'Intégration Interculturelle pour L'Education à la Citoyenneté Interculturelle*** a eu lieu à Mazara Del Vallo en Italie, une ville au milieu de la Méditerranée où se rencontrent histoires, cultures, paysages et architecture.

Le séminaire visait à promouvoir la gestion de la diversité en tant qu'approche holistique et inclusive pour faciliter le développement des êtres humains, avec leurs particularités culturelles, leur interaction avec l'égalité et la protection des identités locales. En explorant l'interculturalité dans toutes ses nuances, discours de non-haine, de conflits interculturels, et en stimulant les réflexions sur les compétences et les attitudes développées à travers les activités, les connaissances en matière d'ECI et d'intégration interculturelle avec ses défis ont été accrues.

Une attention particulière a été accordée au cas de Mazara del Vallo grâce à une rencontre avec le **Professor Hannachi** à l'Université d'Enna et à son travail sur les migrations pour l'Institut Euro-Arabe. Il a bien expliqué l'histoire de la

migration à Mazara, et comment vivent les gens de différents milieux culturels, la question des mariages mixtes, la coexistence pacifique des différentes religions et des lieux de culte, le rôle du centre historique, par exemple: Centre Casbah.

Enfin, le ***Séminaire des Entrepreneurs Créatifs et Sociaux pour une Meilleure Intégration Interculturelle*** à Bursa, en Turquie, a été la dernière étape de la **3.S. pour l'Education à la Citoyenneté Interculturelle**. Au cours des deux premiers jours, le séminaire s'est concentré sur l'éducation à la citoyenneté interculturelle en tant que concept clé pour favoriser l'intégration socioculturelle et une compréhension plus profonde et mutuelle entre les personnes ayant des origines culturelles différentes. En outre, une session a été consacrée au partage des meilleures pratiques sur le sujet, afin d'échanger des informations, des idées et d'encourager le partage du même contenu entre plusieurs Réseaux et de favoriser la coopération entre les Chefs de Files de la FAL dans la région Euro-Méditerranéenne.

Après, une session a été consacrée à l'alphabétisation interculturelle et aux différentes perspectives pour mettre en évidence les similitudes et les différences entre les diverses cultures Euro-Méditerranéennes. À ce stade, l'un des moments les plus émouvants du séminaire était la rencontre avec 4 réfugiés Syriens qui vivent actuellement à Bursa. Ils ont partagé leurs expériences, leurs histoires et leurs vies, leur bonheur, leur tristesse et leur humanité.
En gardant le thème de l'humanité, **M. Kostas Pinteris**, un pêcheur de Lesbos (Grèce) qui a été nominé pour L**e Prix Nobel de la Paix** pour avoir sauvé un millier de migrants de la mer Méditerranée perfide, a été accueilli par le chef du projet **S & G, l'Organisation System et Générations**. M. Kostas a assisté à l'exposition de photos **(IMAGINE: Migrant Journey)** dont il est l'un des personnages principales. L'exposition a également été assistée par le Maire de la Municipalité de Bursa, **M. Mustafa Bozbey**. IMAGINE: Migrant Journey est même le nom d'un jeu produit par S & G avec le soutien de la Fondation Anna Lindh dont le but est de mettre les hommes à la place des migrants, de les sensibiliser et éventuellement de les aider. Par la suite, le partenaire Britannique de la FAL, ***In place of War***, présenté par **Mme Alison Surtees**, a donné un cours de formation sur **le Programme d'Entrepreneur Créatif et Social** afin de définir les bases du développement d'une Éducation à la Citoyenneté Interculturelle, de proposer des idées concrètes pour de futures collaborations et de renforcer la coopération entre les Réseaux de la FAL. La formation a été suivie par des ateliers mettant en pratique les aptitudes et les compétences acquises par les participants pendant le cours.

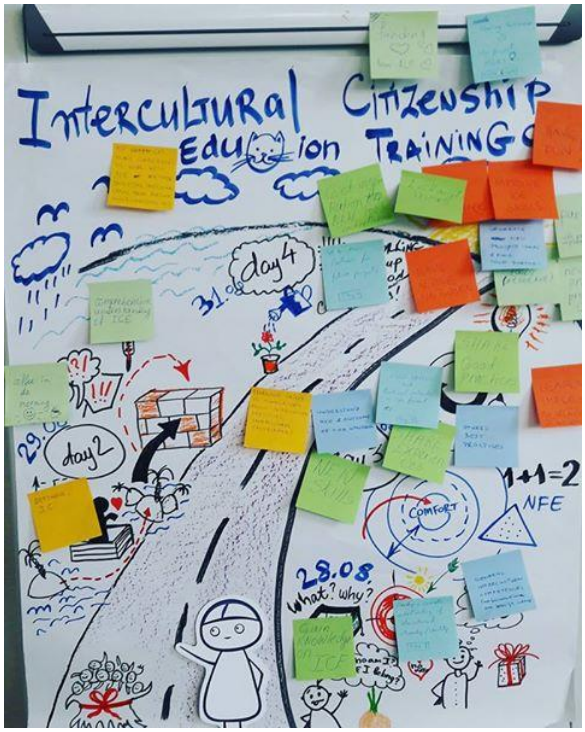
Journées de Anna Lindh pour l'Éducation à la citoyenneté Interculturelle

Activité Inter-Réseaux menée par le Réseau Finlandais

Entre le 26 et le 31 août 2017, le Réseau Finlandais a organisé avec ses partenaires du Danemark, de l'Estonie, l'Allemagne, le Maroc, la Pologne, la Suède, la Tunisie et la Turquie, un forum interculturel et une formation avec le titre *Les Journées d'Anna Lindh pour L'Éducation à la Citoyenneté Interculturelle.*

Le Forum a prenait place pendant deux jours et consistait en deux tables rondes et de multiples ateliers sur le discours de haine, les identités croisées et la réalité virtuelle en tant qu'outil de sensibilisation et de création d'empathie. Dans cet atelier, les participants ont vécu une expérience de réalité virtuelle où Helsinki a été transformée en une zone de conflit similaire à celle d'Alep (d'où le nom du projet, Helsinki-Alep).

La formation s'est déroulée sur quatre jours sur les thèmes du dialogue interculturel, de la citoyenneté, de l'identité et de l'éducation. L'objectif de la formation était également de familiariser les éducateurs avec **le Manuel de la FAL sur l'Education à la Citoyenneté Interculturelle**, et de le développer davantage. Un petit groupe de participants approfondissait le sujet et des discussions éclairantes et parfois difficiles ont eu lieu. Grâce aux deux événements, les participants et leurs organisations ont trouvé de nouveaux partenaires possibles et ont développé leurs idées de projets. En conséquence, un réseau d'éducateurs d'ECI a été créé sur Facebook. Tout le monde est bienvenu pour rejoindre le groupe.



Meilleure Formation en Entreprise sociale et créative

Activité Inter-Réseau Menée par le Chef de File du Réseau du Royaume-Uni

Le Réseau du Royaume- Uni de la FAL vient de terminer son Activité Inter-Réseaux, examinant la formation de la meilleure entreprise sociale et créative et travaillant avec des Communautés de Réfugiés.

L'activité qui a eu lieu le 4-9 septembre, était un partenariat entre Le Réseau du Royaume -Uni de la FAL, et les Réseaux de la Grèce, la Suède, le Liban et de l'Allemagne. Ils travaillaient tous directement avec les organisations qui supportaient et développaient des communautés de réfugiés, envoyant un cinéaste à chaque pays pour enregistrer le mieux des approches dans chaque contexte. La séquence produite sera disponible dans une boîte à outils numérique pour une distribution plus large des meilleures approches. Elle élargira aussi le Programme Entrepreneurial Créatif et Social actuel du Réseau du Royaume –Uni. Espérons que ce programme peut supporter des organisations travaillant directement avec des réfugiés pour considérer le développement d'entreprise par des approches entrepreneuriales directement avec des réfugiés.

Le projet a culminé en une Formation de Formateurs à Athènes, avec la participation de 3 organisations de chaque pays. Cette formation a permis la livraison complète du Programme Entrepreneurial Créatif et Social pour ceux qui étaient formés comme une assistance directe aux réfugiés qui peuvent considérer l'utilisation de leurs compétences dans l'établissement de leur propre entreprise. Le programme permet le rassemblement des diverses organisations autour d'un thème commun pour qu'ils puissent tous partager et apprendre l'un de l'autre.

En somme **18 personnes** ont été formées et certifiées dans la Formation CSEP de Formateurs, leur permettant ainsi de prendre ce programme à leurs propres lieux de travail pour former des réfugiés avec qui ils travaillent. Le Réseau du Royaume –Uni de la FAL vise à obtenir le support au programme à travers les Réseaux pour avoir des occasions de tutorat et de collaboration possible.

Villes Interculturelles en Slovénie

Activité Inter-Réseaux menée par le Réseau Slovène

“Villes Interculturelles” est une Activité Inter-Réseaux initiée par la Slovénie et organisée avec les Réseaux de la FAL de la Slovénie, la Pologne, la Suède, la Finlande, la République Tchèque, Hongrie et Israël.

Le but principal de l'activité était d'utiliser la connaissance des Membres du Réseau et leur expérience afin d’adresser les défis liés au dialogue interculturel au niveau régional et sous régional à travers des phénomènes interculturels dans des zones urbaines. L'événement principal, le Forum Euro-Med International a eu lieu dans Ljubljana, la capitale de la Slovénie, de 3 jusqu'au 6 septembre 2017. Le Forum avait deux composantes principales : renforcer l'échange entre des organisations travaillants sur des questions interculturelles dans des villes partout dans la région Euro-Med et construire de nouveaux partenariats et de nouveaux projets entre les Chefs de file et les organisations impliqués comme Membres de Réseaux.

Tant qu’une préparation pour le Forum, le chef et ses partenaires se sont réunis pour une première réunion à Jérusalem, Israël, qui a été choisi en raison de sa richesse historique et son aspect d'interculturalisme spécifique.

L'ouverture du Forum des Villes Interculturelles a été adressée par le Secrétaire Général de l’Union pour la Méditerranée **H. E. l'Amb. Fathallah Sijilmassi**. Au cours du premier segment du programme, deux tables rondes et quatre ateliers thématiques ont eu lieu avec différents acteurs ; du secteur civil, secteur public, politique, de l'éducation et les médias. Dans la deuxième partie, les participants se sont concentrés sur des activités interactives qui s'est poursuivi tout au long de l'événement, le salon de l'organisation a également été mis en place et plusieurs programmes de bonnes pratiques de différents pays ont été présentés. Des programmes culturels forts ont été mentionnés par les participants. Concerts, expositions, déjeuners et dîners culturellement colorés ont apporté de la joie et de l'apprentissage à la coopération avec les Membres du Réseau Slovène de la FAL.

Pendant trois jours de programme intensif, plus de **120 personnes** ont participé à certaines ou à toutes les activités du Forum. À part du consortium de sept Réseaux, des partenaires, des participants actifs, des invités et des orateurs des Réseaux de la FAL de la Bosnie-Herzégovine, l'Italie, la Turquie et le Liban étaient présents. **Le Rapport de Tendances Interculturels de la FAL**, plus précisément le point de tendances de " villes", a été présenté à la communauté de la FAL par le Conseil Consultatif de la FAL **Mme Aliki Moschis-Gauguet**. C'était une valeur ajoutée comme un contenu d’appui pour le travail constant sur les Villes Interculturelles.

Soyez efficace! Améliorer les compétences médiatiques du Dialogue Interculturel en Europe centrale et orientale

Activité Inter-Réseaux menée par le Réseau de la République Tchèque

L'Activité Inter-Réseaux " Soyez effectif!" réunissait du 7 au 11 Septembre 2017, 8 Réseaux Nationaux de la FAL : la République Tchèque comme chef du projet, la Lituanie, la Pologne, la Slovaquie, la Hongrie, la Slovénie, la Tunisie et le Maroc en tant que partenaires.

L'objectif du projet était de renforcer les capacités de communication des Membres de Réseaux Nationaux pour leur permettre d'initier et de développer un dialogue constructif, inclusif et d'une grande portée sur "l'autre" : que ce soit un réfugié, un migrant, un Arabe ou un Musulman dans leurs sociétés. Il visait à contribuer à l'amélioration de la qualité des rapports des médias et d'explorer des moyens de transmettre le message de façon plus efficace pour ceux qui sont impatients, qui refusent ou ont peur de l'altérité, pour lutter contre la xénophobie, nourrir le dialogue et la cohésion sociale en Europe et la Méditerranée.

Pendant Juillet et Août, **116 Membres de Réseaux dans 6 pays de projet Européens** ont passé une série de 3-5 formations sur la production du vidéo virale, y compris l'édition et les sous-titres, la conception d'infographiques et le journalisme de données. En outre, un papier de Stratégie de Communication a été publié, récapitulant sur la connaissance disponible sur la perception publique et les médias parlants sur "l'autre" dans chacun des 6 contextes nationaux, tirant des conclusions et des recommandations pour les stratégies de communications futures.

Finalement, la Réunion de l'Apprentissage et du Partage a eu lieu dans la ville d'Olomouc, la République Tchèque, au début du Septembre. **56 participants**, formateurs et facilitateurs de **9 pays** se sont réunis pendant 4 jours pour mettre à profit sur les formations nationales précédentes. Ils ont pu explorer les façons effectives pour coopérer avec les médias traditionnels, pour atteindre les plus grands et nouveaux publics par les médias sociaux, afin d'appliquer les compétences de la communication non violente (CNV) pour débattre sur la question avec le public. Les activistes médiatiques et sociaux de l'Afrique du Nord ont enrichi la réunion par leur expérience avec "l'autre" dans sociétés tunisiennes et marocaines; le **Rapport de Tendances Interculturels de la FAL** a été présenté par un de ses co-auteurs.

Enfin, une session du brainstorming a eu lieu lors d'une randonnée dans un parc naturel, menat à un résumé des recommandations des meilleures pratiques pour être distribué vers la fin d'Octobre. Il a été convenu que la communication la plus efficace et la plus susceptible d'ouvrir un dialogue et un changement des opinions est la communication directe et face-à-face, offrant une expérience personnelle et une interaction avec les autres, fournissant aisni un message émotionnel plutôt que des données analytiques. Une stratégie de communication en profondeur et un

plan de communication est nécessaire. Les renseignements fournis doivent être claires, simples, facilement accessibles et invitants à partager ou interagir comme dans un jeu.

Les participants ont partagé la conviction que les stratégies de communication doivent être reconçues et mises à jour pour avoir plus d'impact et devenir effectives afin de répondre aux développements de la réalité sociale interculturelle de la région Euro-méditerranéenne d'aujourd'hui et du monde en général. Comme un des participants a conclu *"j'avais participé à beaucoup de discussions fructueuses sur des questions sociales actuelles en Europe, au Moyen-Orient et en Afrique du Nord".* Beaucoup ont reconnu qu'ils ont appris beaucoup et la réunion était très utile, particulièrement en raison de la possibilité d'échanger avec une variété des gens de même opinion. Comme un autre participant s'est exprimé, "*les Activités Inter-Réseaux et les partenariats internationaux sont beaucoup plus effectifs à cause de la possibilité de rassembler tant d'avis et points de vue*".

Expression Artistique Interculturelle en Zones Fragiles

Activité Inter-Réseaux menée par le Réseau Tunisien

Le Réseau Tunisien a organisé un Forum intitulé "l'Expression Artistique Interculturelle en Zones Fragiles" qui a eu lieu entre le 26 et le 31 Août 2017 dans Sousse, Tunisie. Ce Forum a été organisé en collaboration avec les Chefs des Files de la FAL de La Finlande, le Liban, la France, l'Algérie, l'Espagne, la Slovénie, le Royaume-Uni, la Suède, la Belgique, La Grèce, l'Irlande et le Maroc, dans le cadre Activité Inter-Réseaux de la FAL.

Plus de **15 pays** et **une centaine de jeunes** se sont réunis dans la magnifique ville de Sousse, sa médina et ses grands espaces pour travailler pendant les trois jours du Forum- sur des thèmes relatifs au rôle de l'expression artistique interculturel face aux défis posés par les zones fragiles. C'était un séminaire de réflexion et de partage d'expériences, à la suite **du Forum de la jeunesse euro-arabe**, organisé en partenariat avec **"Sfax capitale de la culture arabe"** en Mars 2017. Ce forum rassemblaient des jeunes de la région euro-arabe, des Membres de plusieurs ONG et Réseaux Nationaux de la FAL, ainsi que des experts sur les différents sujets abordés.

Dans la médina, d'ateliers, de séances plénières, un foire d'artisanat ont été organisés. Il y avait aussi un lancement d'une action internationale contre l'exclusion, la pauvreté et le carbone, ainsi que plusieurs autres activités visant à approfondir la réflexion sur les questions abordées. Au cours de la séance plénière d'ouverture, six intervenants présentaient leurs approches concernant l'importance de l'art dans des zones fragiles. À partir de leurs expériences très riches et leur réflexions profondes, ils présentaient leurs visions et leurs connaissances sur le sujet en question, par la suite, un débat a eu lieu entre les participants et les experts qui étaient présents.

Le 9 septembre, 6 ateliers ont été organisés pour discuter le rôle d'expression artistique interculturelle dans des zones de guerre, des camps de réfugiés, des régions marginalisées et aussi son rôle en ce qui concerne les victimes de violence, d'exclusion et de radicalisation. Ces ateliers, auxquels les participants ont activement contribué, ont été divisés en trois parties : séances de déglaçage, présentation et discussion des concepts et le développement de programmes conjoints.

Enfin, la déclaration de "Sousse à Naples" a été examiné pendant la 3ème journée du Forum. C'était une bonne occasion pour surveiller l'esquisse de la déclaration, le proposer et discuter avec tous ceux qui étaient présents. Enfin, l'esquisse de la déclaration a été validé, signé et envoyé au Forum de Naples **"Kimmiya"**

Atelier sur “le Discours contre la Haine”

20ème Réunion du Réseau et Activité de Renforcement de Capacités du Réseau Allemand

La 20ème Réunion du Réseau Allemand, qui a eu lieu à Chemnitz, l'Allemagne le 21- 22 juin 2017, a été hébergé par la Ville de Chemnitz et par l’Institut du Dialogue Transnational.

La Réunion était une occasion pour l'équipe de coordination du Réseau Allemand de la FAL de faire un rapport sur les nouvelles et les mises à jour du Réseau sur le niveau national et International. Le premier jour de la Réunion du Réseau a consisté en présentations de projet et "une activité de jumelage" qui vise à établir des partenariats avec d'autres membres des Réseaux de la FAL.

Le deuxième jour de la Réunion, **Mme. Ljubov Lissina** a conduit un atelier sur “le Discours contre la Haine”. Le formateur de Barcelone, certifié de l’UE, qui est familier avec le travail de la FAL, a expliqué les formes que le Discours de Haine peut prendre sur l’internet et a jeté la lumière sur les conséquences du Discours de Haine.

La réunion était une bonne opportunité pour réunir les différentes organisations des Réseaux et visiter, dans le cadre du Réseau, les nouvelles régions de l'Allemagne.

Pratiques Activistes/ Artistiques Contemporaines et Gestion de Projet

Réunion du Réseau & Activité de Renforcement de Capacité du Réseau Monténégrin

Le 3 août 2017, le Chef du Réseau Monténégrin, «Ministère de la Culture», a organisé une Réunion du Réseau avec une Activité de Renforcement des Capacités dans le «Club», galerie du Centre d'Art Contemporain à Podgorica.

Au début de la Réunion, **M. Boris Abramovic**, coordinateur du Réseau, a présenté les exemples de meilleures pratiques mis en œuvre dans le cadre du programme FAL, au niveau national et international. Il a souligné certaines possibilités actuelles et les perspectives futures de ce programme Euro-Méditerranéen et a souligné les diverses opportunités dans le domaine de l'éducation, la coopération et la mise en réseau disponibles pour les membres des Réseaux FAL.

De plus, il a discuté avec les participants des résultats et des bénéfices des projets de la FAL qui étaient mis en œuvre, ils ont aussi discuté comment ils contribuent à la stimulation des processus sociaux tels que le développement du dialogue, la diversité et l'inclusivité.

Ensuite, une présentation sur les pratiques activistes/artistiques contemporaines, a été livrée par la théatrologiste **Mme Natasa Nelevic**. Elle s'est concentrée sur la façon d'améliorer la vie des personnes dans le monde du dialogue social et des relations interculturelles. Elle a également examiné certaines activités clés qui ont été réalisées au Monténégro ou sur le niveau international par le biais des fonds et des Réseaux de la FAL.

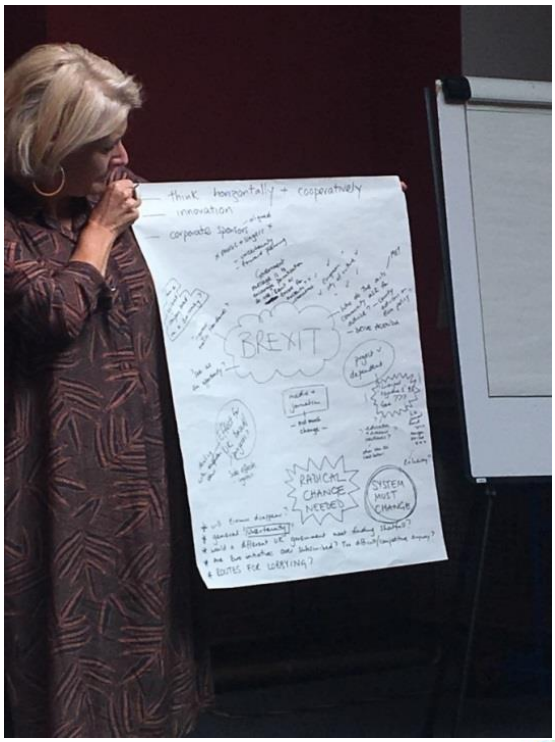
La deuxième partie du programme a été consacrée à l'Activité de Renforcement des Capacités, à travers une présentation sur la gestion financière du projet, tandis que la partie supplémentaire du programme était consacrée à la présentation du projet le plus important financé pour la culture- l'Europe Créatif. Dans sa présentation, **M. Vucic Cetkovic**, un économiste, a parlé de la gestion efficace de projet, en mettant l'accent sur les fonds européens. La présentation a porté sur le cycle de projet à partir de l'évaluation des coûts jusqu'à la mise en œuvre des activités prévues et les dépenses des fonds, ainsi que sur le processus de suivi et de la mise en ouevre des règlements dans tous les aspects de la gestion financière du projet.

Mme. Milena Raznatovic, Coordonnateur du Bureau de l'Europe Créatif dans le Ministère de la Culture au Monténégro, a présenté un appel ouvert de projets de coopération européens, qui est lancé l'Automne de chaque année. De plus, une partie de la présentation a été consacré aux propositions auxquelles les institutions monténégrines et les organisations de société civile peuvent participer au programme de l'Année Européenne d'Héritage Culturel en 2018.
La présentation a été assistée par les membres du Réseau Monténégrin de la FAL aussi bien que les représentants d'institutions non-membres, le secteur civil et l'administration locale.

Éducation à la Citoyenneté Interculturelle et Opportunités de Financement

Réunion du Réseau du Réseau du Royaume-Uni

Le 31 Août et le 1er Septembre, le Réseau FAL du Royaume Uni a organisé son troisième et dernier Réunion du Réseau National pour cette année. L'événement a eu lieu à Manchester, sur une période de deux jours, et a rassemblé 23 membres pour discuter de l'avenir, ainsi que des principaux problèmes et opportunités par lesquels le Réseau FAL du Royaume Uni est confronté. Parmi les membres présents, il y avait les nouveaux membres, dont 20 nouveaux individus et organisations, ainsi que de nombreux jeunes praticiens sociaux et créatifs aspirants.



Au matin du 1er jour, la Réunion a porté sur les Règles du Réseau et sur l'une des questions clés, celle du Brexit. Dans l'après-midi, une session a été consacrée pour l'éducation à la citoyenneté interculturelle, dirigée par **Mme Lucy Dusgate**, qui avait assisté à **la Formation des Formateurs de la FAL à Malte** plus tôt dans l'année. Cette session a consisté en une vue d'ensemble et des exemples des fiches de travail et des exercices proposés dans le Manuel.

La deuxième journée a porté sur l'Activité de Renforcement des Capacités des membres, autour des finances et du financement.

Mme Nikala Torkington de Flourish CIC et ex-UnLtd, bailleur de fonds dédié au développement de l'entreprise sociale, a consacré une heure et demie pour un atelier du travail sur les choix de financement et les méthodes alternatives de mobilisation de fonds et de génération de revenus. Ceci a été suivi d'une session ouverte avec **M. Steph Grant** de *Creative Europe* pour discuter des futurs fonds et opportunités de *CE* et pour poser des questions concernant les volets. La session a généré beaucoup de retours positifs et a permis à chacun de trouver quelque chose qu'il n'avait pas encore essayé ou d'envisager des choix pour diversifier les flux de revenus en utilisant des modèles de négociation et de mise en service d'entreprise sociale.

L'après-midi était consacré au partage des activités des Membres, leur donnant l'occasion de présenter leurs organisations et de débattre de l'efficacité de leur travail et de leurs pratiques principalement pour atteindre les réfugiés et les jeunes. Cette session a été très active et de nombreux nouveaux membres ont eu la possibilité de partager leur travail avec d'autres et d'établir des liens pour d'éventuelles collaborations futures.

La réunion s'est avérée très efficace pour relier les nouveaux membres aux anciens, pour permettre le partage du travail et des approches collaboratives et pour discuter des meilleures pratiques.

Nouveau Programme de Mobilité et Atelier de Gamification

La 18ème Réunion Annuelle du Réseau Espagnole

La 18ème Réunion Annuelle du Réseau Espagnole de la FAL (ReFAL) a eu lieu à Madrid, à Casa Á rabe, pendant le 13-14 septembre 2017. Plus de 60 personnes de 54 membres d'organisations ont assisté à la réunion.

Pendant la réunion, les participants ont passé en revue le travail effectué par le Réseau pendant l'année, les sujets discutés aux réunions de Comité exécutif et les **Actions Interculturelles du Réseau (AIR)** lancés par la FAL auxquelles le Réseau Espagnol a participé. D'une part, en ce qui concerne le fonctionnement interne du Réseau, le comité exécutif de ReFAL a proposé aux membres du réseau de créer un nouveau modèle de gestion qui pourrait permettre d'épargner des ressources économiques du Coordination du Réseau. Ces ressources financières épargnées pourraient être utilisées pour mettre en oeuvre un certain nombre de réunions entre les membres du Réseau afin de produire des synergies entre eux et aussi pour organiser des activités permettant aux associations et aux membres du Réseau de s'enrichir professionnellement.

D'autre part, un programme de mobilité a été annoncé, qui serait lancé avec un budget complet de la part de l'IEMed, le leader du Réseau Espagnol, à travers deux appels annuels. Ce programme, doté d'un budget qui peut atteindre 6 000 euros, vise à promouvoir la mobilité des membres du Réseau qui souhaitent participer à des réunions, conférences et réunions organisées par d'autres membres du Réseau.

Le 13 septembre s'est tenue une journée de formation sur **«L'importance de la communication»** et un **«Marché des idées et des projets»**. Pendant ce marché d'idées, huit entités ont présenté leurs projets, idées et meilleures pratiques aux participants afin de rechercher des synergies entre les autres entités ReFAL.

Le 14 septembre a eu lieu la deuxième partie de la journée de formation et un atelier de Gamification a été organisé par **«L'Association Jovesolides»**, qui a permis aux participants d'interagir pendant trois heures. La Gamification est l'ensemble des pratiques qui permettent l'utilisation de la mécanique du jeu pour résoudre des problèmes réels et créer des synergies entre les participants. C'est à la fois un vecteur de communication et un élément de motivation pour les collaborateurs, afin de promouvoir un engagement et d'améliorer le travail d'équipe.

À la fin de la réunion, les membres du nouveau comité exécutif de ReFAL ont souligné leur engagement à travailler ensemble, afin d'améliorer la cohésion de ReFAL et d'organiser des réunions, des ateliers et des événements.

Dialogue Interculturel sur la Migration et Travail avec les Nouveaux Arrivants

Réunion Nordique Baltique et Séminaire

Le 25-26 août, environ 40 membres des Réseaux Nordic de la FAL, à savoir le Danemark, la Finlande et la Suède se sont réunis dans Malmö pour un séminaire interactif sur la migration et le travail avec les nouveaux arrivants.

Le seminaire qui était organisé avec le soutien de la FAL, l'Union Européenne et le Ministère Suédois des Affaires Étrangères était une importante poursuite de la coopération nordique qui a été créé en 2016.

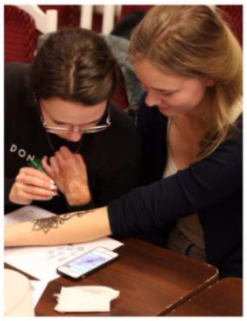
Les deux jours comprenaient le partage de bonnes pratiques et trois ateliers : communication interculturelle et gestion de la diversité livré par **Patrick Gruzckun** de **Samarbetsbolaget**, bien-être et 'intégration : atelier de la résistance de l'intérieur vers l'extérieur livré par **Sari Scheinberg** et **Cécile Marsille** de **Recomate** - **Centre de recherche d'Action**-et facilité du résautage livré par **Karin Bruce** de **LärOlika**. Chacun des trois ateliers ont contribué avec des différents éléments ; grâce à l'atelier de la communication interculturelle et la gestion de la diversité, les participants sont devenus plus conscients de leurs propres

approches et modes de penser - des compétences utiles dans tous les travaux de dialogue et en particulier lorsqu'ils travaillent avec le dialogue interculturel et les nouveaux arrivants.

Le deuxième atelier a porté sur le bien-être et l'intégration. Il a mis en évidence comment l'importance du bien-être d'un nouveau arrivant conduit à une intégration réussie. Cette discussion a fini pour beaucoup de participants apportant plutôt la conscience à l'importance de leur propre bien-être au travail. C'était un besoin non-identifié, mais s'est avéré une valeur ajoutée très importante comme la plupart des participants avait un besoin de discuter la charge de travail et comment rester heureuse en travaillant avec un sujet stimulant - dans des environnements souvent agités. Finalement, l'atelier de facilité du résautage a ouvert les yeux - par des exercices - sur l'importance de résotage conscient guidés, les participants sont devenus plus conscients de leur choix pour se mettre en réseau d'une façon constructive et concentrée. Le séminaire s'est avéré être une occasion importante pour les organisations Membres pour se mettre en réseau et échanger leurs expériences. Les trois ateliers ont en outre assuré que les participants ont quitté le séminaire de 2 jours avec une nouvelle connaissance et une inspiration concrète de la façon de travailler avec les réfugiés et les nouveaux arrivants.

Journées de la Culture Arabe à Lituanie

Le 12-16 septembre 2017, le Réseau Lituanien de la FAL a organisé "Journées de la Culture Arabe"; un événement qui a eu lieu à Vilnius, Kaunas et d'autres villes Lituaniennes. Son but principal était de mettre en lumière la richesse de la culture arabe aussi bien que son excentricité et la présenter par le prisme d'appartenance ethnique et par l'art.



"Journées de la Culture Arabe" a visé la promotion du dialogue interculturel, basé sur une véritable compréhension mutuelle. Le Réseau Lituanien a cherché à permettre aux Arabes de se représenter en racontant leurs propres histoires, présentant leur propre culture et traditions. C'était important pour eux, que cette culture arabe serait représentée d'un point de vue artistique, académique et esthétique, tout en mettant l'accent sur l'art, la culture, l'enseignement et la coopération culturelle.

Pendant les cinq jours de l'événement, des artistes, des conférenciers, des journalistes, des auteurs, des représentants gouvernementaux et des musiciens sont venus pour représenter leur culture de l'Oman, l'Arabie Saoudite, l'Irak, l'Inde, la Syrie et la Palestine. **M. Ahmad Dari**, un Palestinien dans la Lituanie a parlé de la culture en Palestine et la calligraphie palestinienne. De plus, **Mme. Salva Rasool**, une artiste de renommée mondiale célèbre pour ses œuvres

uniques de calligraphie, a mené un atelier de la calligraphie arabe qui a été combinée avec un cours ayant le titre "les Caractéristiques de calligraphie arabe" dirigé par **Mme. Milda Petkauskaitė**. Le projet a rassemblé des artistes arabes et lituaniens, parmi d'autres participants, autour des valeurs partagées, laissant la religion et la politique de côté. Il a aussi aidé à sensibiliser et a donné une vue approfondie sur la culture arabe dans la Lituanie, reconnaissant sa contribution énorme à la culture universelle.

10ème Anniversaire de "Une Mer de Mots"

Concours Littéraire par le Réseau Espagnol

Le concours littéraire "Une Mer de Mots" organisé par le Réseau Espagnol : Institut Européen de la Méditerranée (IEMed) et la FAL, célèbre cette année sa 10e édition.

Ce concours met souvent l'accent sur la production de courtes histoires, dont le contenu est lié à la création ou à la consolidation des dynamiques. Ces dynamiques visent à promouvoir le travail bénévole, un élément clé de la citoyenneté active qui aide à promouvoir l'expression des différentes sensibilités et réalités des jeunes de la région.

À l'occasion de cet anniversaire, le thème de cette année vise à mettre en relief les jeunes Euro-Méditerranéen âgés entre 18 et 30 ans qui ont été ciblées par le concours depuis 2008. Sous la devise **"Les Jeunes, les Stéréotypes et la Radicalisation"**, ce concours donne aux jeunes la possibilité d'expliquer leurs expériences liées à la façon dont ils se voient et comment la société impose sur eux une série de stéréotypes.

Dans le cadre de la cérémonie de remise des prix, les auteurs des 15 meilleures histoires d'Albanie, de la République Tchèque, l'Egypte, l'Allemagne, la Grèce, l'Italie, la Jordanie, le Liban, le Maroc et du Monténégro ont été invités à venir à Barcelone et à participer également aux diverses activités culturelles telles qu' une visite guidée de la ville de Tarragone et une création d'un atelier d'écriture dans la Sala Beckett. Au cours de la cérémonie qui a eu lieu du 17 au 19 Octobre à l'Institut d'Etudes Catalanes de Barcelone, les trois premiers prix ont été annoncés. Les gagnants sont : Omar Hussein Al Othman *الحياة مثل صندوق من الشوكولاتة (La vie est comme une boîte de chocolats*), Jordan, Salim Bouazzati *رغيف خبز (Miche de pain),* Morocco, and Giulio Pitroso *Pizza Kebab*, Italy

Pour lire les histoires des 3 finalistes, veuillez cliquer ici.

Appel à Propositions de la FAL 2015/17

Effort conjoint letton-israélien pour la construction de l'Intégration sociale par l'Éducation

Éducation de la Citoyenneté Interculturelle

L'effort commun Letton-Israélien dans la Construction d'Intégration Sociale par l'Education est un projet mis en œuvre par 3 organisations partenaires : **l'Agence Internationale de Programme de la Jeunesse** comme le chef de projet, **le Mouvement Européen en Lettonie** et un des instituts principaux pour l'éducation civique en Israël **- l'Institut de Merchavim.** La FAL a alloué le projet avec la somme de **EUR 26,205.00.**

La mission du projet était d'étudier le système éducatif en Lettonie et Israël, se concentrant sur le développement de compétences sociales et civiques dans l'éducation formel et non-formel; Familiarité et exemples de bonnes pratiques de pays partenaires; développement de matériel méthodologique, formation d'éducateurs, et d'autres formations en Lettonie et Israël. Deux visites de Délégation ont eu lieu pendant le projet : la Visite de la délégation israélienne a eu lieu du 18ème au 22 septembre à Riga, la délégation Lettonne s'est concentrée du 28 novembre jusqu'au 2 décembre sur l'enseignement de systèmes éducatifs israéliens en se concentrant sur l'éducation civique. En se basant sur les informations rassemblées pendant les visites, les exemples de bonne pratique appris, un outil méthodique pour les éducateurs pour développer la compétence sociale et civique dans le processus d'apprentissage a été développé, qui est particulièrement important pour la Lettonie en lançant le contenu éducatif à base de compétence. Après le développement de matériel méthodologique, au printemps de 2017, les ateliers des professeurs ont été tenus pour partager les exemples de bonne pratique et fournir l'assistance pratique pour des professeurs pour intégrer des compétences sociales et civiques dans le contenu du cours. En conséquence de ce partenariat, presque **300 multiplicateurs** ont été formés.

Les trois partenaires avaient l'occasion de développer un matériel méthodologique approprié pour tous les deux, les systèmes éducatifs Lettons et israéliens. Les deux pays ont des élèves venant des groupes minoritaires, parmi eux des groupes russophones et des groupes arabes en Israël. Il est aussi important de noter que, des partenariats continus ont été établis entre les acteurs clés des systèmes éducatifs Lettons et Israéliens.

L'art de la démocratie dans la région Euro-Med

Co-productions Artistiques

L'art de Démocratie dans la région Euro-Med était un projet basé sur la pensée critique pour les jeunes en Croatie et la Turquie. Il a visé à développer un ensemble de compétences démocratiques dans la jeunesse pour que les voix de ces futures électeurs puissent influencer des décisions importantes dans leurs communautés. Le projet est mené par " Petit Philosophie ", une association croate qui soutient l'éducation informelle, la pensée critique et la philosophie en pratique avec trois partenaires turcs: ***"Ortaköy 80. Yil Mesleki ve Teknik Anadolu Lisesi", "Keçiören Municipalité"*** et **la Fondation Turque de l'Éducation et de Solidarité des handicapés**. La FAL a appuyé le projet avec la somme de **EUR 30,000.00.**

La première partie du projet a inclus des ateliers où les jeunes participants ont utilisés des travaux artistiques des différents domaines ; architecture, art visuel, musique, film et littérature pour analyser d'un œil critique et réfléchir sur les sujets de valeurs démocratiques et des questions sociales, comme les droits de l'homme, la discrimination, l'égalité et la diversité. L'Art a été utilisé comme un outil pour aider la jeunesse à prendre conscience des complexités du monde matériel et conceptuel qui les entoure. Et avant tout, l'art a offert une zone de sécurité en parlant de quelques questions qui sont inconfortables, dogmatiques, ou même dangereuses.

De plus, l'action Civique a eu lieu après les ateliers et il ont permis aux jeunes participants d'effectuer une activité d'une importance à leurs communautés locales. Chaque groupe de jeunes a soigneusement évalué les besoins de leurs communautés locales. La jeunesse de la Croatie et de la Turquie se sont unis l'un avec l'autre via Internet pour comparer et faire de brainstorming des idées avant d'effectuer l'action. Ceci leur a permis de comparer et comprendre des valeurs différentes par le biais du dialogue interculturel avec leurs collègues.

Pour plus d'information, veuillez vérifier le siteweb du projet.

Les Gens des Réseaux

Les Membres du Réseau de la FAL nous racontent leurs histoires

Travaillant sur le soutien des enfants troublés par les conflits, la pauvreté et les privations, Rabeea Al-Nasser, fondateur et directeur de la Maison des Contes et de la Musique en Jordanie, est une enseignante, une bibliothécaire et une conteuse d'histoires. Mme Rabeea a été sélectionnée par la FAL comme lauréate du Prix du Dialogue Euro-Med en Novembre 2013, sous le thème «Les migrants en tant qu'ambassadeurs pour une compréhension mutuelle». En tant que mère et grand-mère, elle est maintenant en train de faire de la lecture des histoires une habitude quotidienne. Après plus de 40 années de travail dans l'éducation et les bibliothèques, elle est devenue une experte en livres arabes pour enfants et d'autres livres traduits. Elle est la première spécialiste d'histoires pour enfants dans son pays, la Jordanie.

"Raconter et lire des histoires ne sont pas un luxe; c'est une activité joyeuse, pleine de chances d'apprendre de nouvelles compétences, en plus d'être un moyen de stipuler les aptitudes d'apprentissage, comme la lecture, l'écriture, le dialogue et l'expression de soi. " ***(annalindhfoundation.org)***

Comment et quand avez-vous trouvé votre passion pour la narration, les arts et la musique?

Ma passion pour les histoires a commencé avant d'apprendre à lire, ma grand-mère, mon père et ma mère sont les premiers conteurs d'histoires que j'ai rencontrés. J'ai été fasciné par les histoires depuis que je savais lire, puis, j'ai commencé à lire et à raconter ce que j'ai lu à ma meilleure et proche amie Lamya qui a toujours dit qu'elle était ma première audience. En tant que jeune mère et enseignante, j'ai commencé à acheter des histoires d'enfants pour les lire aussi bien pour mes enfants que pour mes élèves. La narration en tant que carrière a commencé par mon travail de bibliothécaire, en lisant et en discutant des livres avec des étudiants. Après ma retraite, je suis devenu une experte reconnue de la littérature pour enfants et des bibliothèques. En voyageant d'une bibliothèque à l'autre, en lisant des histoires pour les enfants dans les villages, les déserts et les zones marginalisées, j'ai découvert que je suis Conteuse d'histoire.

Quand et comment avez-vous décidé de fonder la Maison des Contes et de la Musique?

J'étais le conseiller du Programme Culturel d'Enfants dans une institution de développement alors que j'étais près de 60 ans. J'ai commencé à penser de créer une bibliothèque avec une nouvelle vision, adaptée à la révolution technologique et aux développements contemporains, spécialement que je pense que la bibliothèque classique n'est pas suffisante pour satisfaire les besoins des enfants et des jeunes maintenant. Je vise à créer des espaces pour découvrir et développer les compétences et les aptitudes à travers la littérature et les arts (histoires - musique-dessin-théâtre), permettant aux enfants et aux adolescents de s'envoler dans le monde de l'imagination et de la créativité.

Quels types d'activités et d'ateliers sont organisés dans la Maison des Contes et de la Musique?

La Maison des Contes et de la Musique a été ouvert au début de 2010 avec des enfants et des jeunes vivant dans des refuges. Pendant la phase pilote, l'équipe du projet, composée de conteurs et d'artistes de la musique, du théâtre, de la peinture et de l'artisanat, a préparé un programme d'activités séquentielles et interreliées en termes de contenu et d'idée. Les activités étaient essentiellement: la narration et l'écriture créative, la musique et le chant, le théâtre d'ombres et l'artisanat et la peinture. Aujourd'hui, plus de 100 activités ont été organisées chaque année et environ 300 ateliers de formation ciblant les enseignants, les bibliothécaires, les mères et les jeunes ont été organisés.

Le nombre d'enfants bénéficiant des programmes de notre projet a atteint plus de 70 000 enfants, écoliers, orphelins et réfugiés. Nous coopérons avec les municipalités, les initiatives de jeunesse, les associations de femmes et les organisations humanitaires dans la plupart de nos activités. J'ai personnellement contribué à la création d'un certain nombre de bibliothèques pour enfants dans la capitale Amman et dans divers gouvernorats.

Parlez-nous du projet "Storytelling and Music Mobile Bus ".

L'initiative de "*Storytelling and Music Mobile Bus*" a été lancé fin 2012. Le bus apporte la narration, la musique, le chant, la peinture et le sport aux enfants défavorisés dans la zone rurale en dehors d'Amman. Nous nous concentrons sur les camps de réfugiés pour les enfants syriens et les enfants palestiniens qui n'ont normalement pas la chance d'expérimenter l'art, la musique et la littérature. Les jeunes volontaires participent toujours aux différents programmes organisés dans le cadre du ***Mobile Bus*.**

Comment pensez-vous que la narration peut être aujourd'hui un outil d'éducation informelle?

Les outils de la narration ne sont pas seulement des outils de l'éducation, je crois que ceux-ci améliorent la compréhension de la valeur de l'éducation. Dans la narration, les enfants aiment être impliqués dans les histoires. Ils apprennent aussi spontanément de nouveaux concepts, de nouveaux mots et de nouvelles phrases, ce qui les aide et les conduit à accepter l'apprentissage des livres scolaires.

Maintenant que nous sommes dans l'ère du multimédia numérique, comment pensez-vous que les enfants peuvent toujours être désireux d'écouter une histoire au lieu de la regarder à l'écran? Comment peuvent-ils encore trouver l'artisanat et les Arts intéressants?

Tout d'abord, la génération actuelle d'enfants a grandi avec des dispositifs technologiques. Ainsi, la technologie ne les fascine pas de la même manière qu'elle fascine les adultes. Grâce à mon expérience avec mes petits-enfants, dont l'âge commence à 15, 13, 8, 3 et 2 ans, je remarque que les livres les éblouissent toujours, surtout qu'ils ont grandi avec des livres et qu'ils étaient habitués à écouter une histoire d'un aimé, rire et délibérer des pensées avec des amis ou des frères. C'est nous les adultes qui avons besoin de formation pour savoir comment planifier des activités agréables telles que la narration.

D'après notre expérience dans la Maison du conte et de la musique, complètement dépourvue de dispositifs électroniques, les enfants et les adolescents passent environ trois à quatre heures sans toucher à l'iPad ou au téléphone, car l'enfant est un humain social et peut passer des heures, si nous avons des activités créatives et agréables.

De votre point de vue, comment les réfugiés et les enfants migrants sont-ils intégrés aujourd'hui dans la société jordanienne et comment pensez-vous, à travers la narration et les arts, que vous pouvez les aider à une meilleure intégration sociale?

Tout d'abord, nous avons la même culture et nous travaillons avec des artistes. Nous coopérons aussi avec des organisations internationales et arabes, telles que **les institutions culturelles des EAU** et **des organisations caritatives Syriennes et Jordaniennes, Goethe Institute**, dans des villes comme Amman, Irbid et Ajloun, et nous travaillons continuellement sur les événements dans les trois camps en Jordanie. Aucun obstacle dans notre travail avec les enfants. Les enfants réfugiés sont très réceptifs à nos activités.

Y a-t-il des défis auxquels vous faites face lorsque vous travaillez avec des enfants réfugiés et migrants et comment vous les surmontez?

Le seul défi auquel nous sommes confrontés en travaillant avec les réfugiés est le manque de compréhension de l'importance des histoires et des arts comme activité

amusante et d'apprentissage pour les enfants avec certaines organisations plus intéressées par le sport et les activités purement récréatives comme la peinture faciale. Nous demandons également un accord à long terme avec eux, mais ils ne nous demandent qu'un seul événement. Un événement ne fera pas le changement que nous espérons.

Y a-t-il une collaboration ou des initiatives organisées entre la Maison des Contes et de la Musique et les autres pays euro Méditerranéens?

En 2015*, l'International Scotch Storytelling Festival (ISSF)* et la Maison des Contes et de la Musique ont présenté un projet (Narration d'Histoires sans Frontières) à l'UNESCO mais malheureusement nous n'avons pas eu la chance d'être sélectionnés. Après cela, l'*ISSF* m'a invité en tant que conteuse d'histoires et mon fils Tarek AlNasser en tant que musicien pour raconter des histoires traditionnelles et de la musique dans cinq villes du nord et de l'est de l'Ecosse, ainsi qu'au centre de la narration à Edimbourg.

Et maintenant. Parlez-nous de vos projets actuels et futures

Depuis ma retraite, ce que j'espère accomplir, c'est de commencer à écrire mon expérience, et j'espère pouvoir la publier dans un livre. J'ai plus de 30 articles, certains d'entre eux ont été publiés dans les journaux et d'autres sur mon blog, il s'agit de mon expérience en tant que professeur, bibliothécaire, conteuse d'histoires, grand-mère et mère.

Peut-être qu'un jour j'aurai le temps, ou le financement pour écrire et publier ce livre.

En outre, je pense maintenant à faire appel aux enseignants et aux enseignants à la retraite pour qu'ils investissent du temps libre et préparent un plan de travail utile pour organiser une série de visites dans les écoles et les bibliothèques publiques avoisinantes. Je suis également prête à leur fournir les titres des meilleurs livres pour les jeunes.

Contactez nous

Les Réseaux :
http://www.annalindhfoundation.org/networks
Dimitrios.Cavouras@bibalex.org
Fatma.Kotkat@bibalex.org
Mai.Helmy@bibalex.org
Nada.Shahin@bibalex.org

Appels à proposition :
Chaymaa.Ramzy@bibalex.org
Wafa.Katba@bibalex.org

L'équipe des Réseaux est intéressée à publier les informations concernant les activités de votre Réseau National, y compris des réunions, des formations, des appels à participation / propositions et d'autres annonces publiques. Veuillez nous tenir au courant, en mettant à jour Le calendrier Google et / ou en nous envoyant les nouvelles et activités de votre Réseau

Cette édition, ainsi que toutes les éditions passées de notre bulletin, peuvent être consultées sur le **Site Web de la FAL**